113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【西群卑南語（原稱：初鹿卑南語）】 國小學生組 編號 2 號

vekal na ’ami

kanini na pavilung kana Payrang, temaramuruma’ na imulri Muya saruma’enan. piya mi penalisi kantanta palisiyan mu, mukasa mi semasahar musungulr kare’alri. karepulihulihu mi kana vekalan za ’ami, zi pakasemangal ziya za senay kani imulri Muya na tremima’ kana vekal na palizing.

kantu palizing i savak ni imulri Muya mu, mena’u ku za vinavalray a kadepu a makiteng. kemani tu vinavalray. 1. na ’ami, kemani ta kana paruzang kitratrevung zi, ’azi ta malrazam zatu inuverukan. 2. na ’ami, puwapuwa ta pusavak za piniangeran, puwapuwa ta lra dawdawan. 3. na ’ami, kitratrevung kana kaseveran, patunun kana vetriliyan. 4. na ’ami tinalrimayan za matemuy za pinulihuwan, tinalrimayan za ka’inavayan, kana sa’ami zi sa’ami!

nani na lrikaketriyan na vinavalray mu, salaw musavak i anger kanta, semangalan zatu vekalan za talrimayan kanini na pavilung!

pupana ziya i imulri Muya kantu vinavalray, vinavalray da “kemay lralrak ta muitraitras ta mutuma’izangan, kemay ma’izangan ta muitraitras ta mutudawdawan, ’azi ta makiwalray, ’azi ta emalinges. ’inava nu nu ta pakalrawalrwayaw za sa’ami zi sa’ami! semangala ta za marekaiman ta. penazangal ta za maretrevung ta! kianuna ta kanini na vekalan na ’ami. ’inavaya ta, dalikedika ta, semangala ta, mapiyapiya na niruma’enan, na ’ali’ali’an! nani na kinavulay venavalray na valray mu, niyam atalramay temarapinuyumayan marengay, sazu na ma’ulit ta kuwadakudayan parepauwa tu pauwayan, zi pa’evut mi likeliked. kemasayasaya mi venavalray kantu pauwayan, tivutivus ’aremeng lra, piya mi lra venavalray kanani na vekal na ’ami pavilung kema mi.

kema ta lra mu, mau nantu piniangeran za ma’izangan nini a. inta na lralrakan mu, nu pavilung mau naniyam kinasemangal kinasahar na wari. ’azi ta malaalup! kemay makiteng ku ziya, sahar ku lra kanini na pakamelri na wari. vari’awan ta, muruma’ papiya na kaazu ziya i dawilr nanta niruma’enan. mikavang ta za vekal, tu puangpaway ta kana ma’izangan. ara ’aziya maresan kana ’ami ziya ta kiniveray na angpaw mu, salaw ta semangal. nu ma’izang ku lra iyaturus ku kani imulri Muya za kianunan, ’inayaya ta mapiya, zi kana ’ami’ami ziya maruwaya ta muwazuwazuk kema ku.

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【西群卑南語（原稱：初鹿卑南語）】 國小學生組 編號 2 號

新的一年

在這農曆新年難得見到姨婆一家人回鄉，大家各自拜完祖先後，相約一個快樂的餐會，大家互相道賀，也祝賀姨婆買了新車。在姨婆的車上，我發現一張別人寄給她的卡片，上面寫著：「年，就這樣隆重而來，悄然而去。過年，豐富了記憶，蒼老了容顏。新年，迎來了春天，送走了冬寒，年，是在期盼中，載滿祝福，是在願望中，帶來平安，一年又一年！」以上短短幾句，卻深深讓人感受到新年帶來的希望！

姨婆再拿一張她親筆寫的卡片，上面寫著：「我們從孩童走進中年，從中年走到老年，不必感慨也不必抱怨，最好的皆是順其自然，一年又一年！感念相識，珍惜遇見！祈禱在新的一年中，所有我的親朋好友都健康、幸福、快樂、平安！」

這些美麗的文章，我請姨婆試著用族語翻譯出每一行字句，我們在歡笑中揣摩著每個句子的含意。

其實，這些都是大人對新年的感觸，對我們孩子而言，新的年可是個最幸福且難忘的假日啊！我也跟姨婆一樣，衷心祈禱家人平平安安，年年都能聚一堂過新年！